

Nella mitologia classica greca ERACLE simboleggia l'eroe autore di straordinarie imprese che, grazie alle proprie capacità fisiche e morali, assurge al livello delle divinità. Il padre Zeus infatti lo premiò donandogli la giovinezza eterna. Resistenza, armonia, equilibrio sono le qualità che vengono riconosciute alle cose destinate a durare. Per questo anche il nostro sistema direzionale ERACLE è già un classico. In esso si fondono design e ricerca su materiali innovativi: basti pensare alle gambe in alluminio dalla particolare geometria sfaccettata.

In classical Greek mythology, ERACLE (HERCULES) is the hero of extraordinary feats who reaches divinity, thanks to his physical and moral abilities. In fact, his father Zeus gave him the gift of eternal youth. Resistance, harmony and balance are the acknowledged qualities of things made to last. This is why our executive system ERACLE is already a classic. It is a blend of design and research into innovative materials: this can be seen in its aluminium legs with special profiled shape.

Dans la mythologie grecque classique, ERACLE (ndt. Héraclès) symbolisait le héros auteur d'exploits extraordinaires qui, grâce à ses propres capacités physiques et morales, s'éleva au niveau des dieux. En effet, son père Zeus le récompensa en lui accordant la jeunesse éternelle. La résistance, l'harmonie et l'équilibre sont les qualités qui sont reconnues aux choses destinées à durer. Voilà pourquoi notre système directionnel ERACLE est déjà lui aussi un classique. Dans ce modèle, le design s'amalgame à la recherche de matériaux innovants: il suffit de penser à la forme particulière des pieds à facettes réalisés en aluminium.

In der klassischen griechischen Mythologie symbolisiert ERACLE den Helden, der außerordentliche Heldentaten durchlebt und dank seine physischen und moralischen Fähigkeiten zu den höchsten Würden emporsteigt. Der Göttervater Zeus beschenkt ihn dafür mit ewiger Jugend. Widerstandskraft, Harmonie und Gleichgewicht sind die Eigenschaften, die Dinge mit einer langen Lebensdauer auszeichnen. Deswegen ist unser Einrichtungssystem für Führungspersonal ERACLE schon ein Klassiker. In ihm vereinen sich Design mit der Suche nach innovativen Materialien: es genügt an die Tischbeine aus Aluminium zu denken mit ihrer besonderen und facettenreichen Geometrie.

En la mitología clásica griega, ERACLE (HERACLES) es un héroe protagonista de extraordinarias hazañas. Gracias a sus capacidades físicas y morales, se elevó al nivel de divinidad y su padre, Zeus, lo premió regalándole la eterna juventud. La resistencia, la armonía y el equilibrio son las calidades que caracterizan las cosas destinadas a durar en el tiempo. Este es el motivo por el que nuestro sistema direccional ERACLE se ha convertido ya en un clásico. En él se funden el diseño y el estudio de materiales innovadores: basta pensar en las patas de aluminio, con su particular geometría tallada.





0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

02

03

ERACLE

ERACLE



Tra le opzioni a disposizione per i piani della scrivania, oltre al legno e al cuoio, il cristallo retroverniciato consente originali accostamenti di finitura tra struttura e piano lavoro. Il contenitore in abbinamento presenta ante in metacrilato retrolaccato con telaio in alluminio.

Among the options available for desktops, as well as wood and hide, back-painted glass provides original contrasts in finish between the frame and desktop. The matching storage unit has back-lacquered methacrylate doors with aluminium frame.

Parmi les options à disposition pour les plateaux du bureau, outre le bois et le cuir, il existe le verre laqué sur la face arrière permettant de réaliser d'originales combinaisons de couleur entre la structure et le plan de travail. Le caisson associé à la table de bureau a des portes en méthacrylate laqué sur la face arrière et un cadre en aluminium.

Zusätzlich zu den angebotenen Schreibtischplatten in Holz oder Leder, gestattet unser rückseitig lackiertes Kristallglas eine ganz besondere Zusammenstellung von Gestell und Arbeitsfläche. Das Schranksystem verfügt über Türen aus rückseitig lackiertem Metacrylat mit Aluminiumrahmen.

Entre las opciones disponibles para los sobres de la mesa, además de la madera y del cuero encontramos el cristal lacado, que permite realizar originales combinaciones de acabado entre la estructura y la superficie de trabajo. El contenedor combinado presenta puertas de metacrilato lacado con marco de aluminio.





ERACLE

06

07





ERACLE

ERACLE

ERACLE arricchisce la propria gamma di essenze di legno con il Rovere Chiaro e il Rovere Scuro. La finitura su poro aperto conferisce alla superficie una nuova calda matericità e ci permette di assaporare le caratteristiche più pure del legno: la sua morbidezza al tatto e la naturalità della sua essenza.

ERACLE adds Light Oak and Dark Oak to its range of wood finishes. The open-pore finish gives the surface a new warm material quality and lets us enjoy the pure features of wood: soft to the touch with a natural finish.

ERACLE enrichit sa gamme d'essences de bois avec les teintes chêne clair et chêne foncé. La finition à pores ouverts confère aux surfaces un nouvel aspect chaud et nous permet d'apprécier les caractéristiques du bois les plus pures : sa douceur au toucher et l'état naturel de son essence.

In der Linie ERACLE wird die breite Auswahl an Holzarten mit Eiche hell und Eiche dunkel ergänzt. Die Lackierung mit offen Poren verleiht der Oberfläche eine neuartige warme Struktur und erlaubt uns die natürlichen Eigenschaften des Holzes zu genießen: seine weiche, angenehme Griffigkeit und seine natürliche Schönheit.

ERACLE enriquece su gama de maderas con el roble claro y el roble oscuro. El acabado con poro abierto proporciona a la superficie una nueva y cálida materialidad y permite saborear las características más puras de la madera: su suavidad al tacto y su naturalidad.



12



13



ERACLE

ERACLE

La scrivania ERACLE rivestita in cuoio, qui abbinata alla seduta ALMA nella medesima finitura, conferisce allo studio direzionale il massimo del prestigio, diventa l'elemento significante dell'ambiente e lo determina: lancia forte il proprio messaggio di esclusività.

The ERACLE desk, upholstered in hide and shown here with matching ALMA chair with the same finish, adds the utmost prestige to the executive studio, becoming the leading feature in interiors and highlighting its exclusivity.

La table de bureau ERACLE revêtue en cuir, ici associée au siège ALMA décliné dans la même finition, donne au bureau directionnel un prestige maximal en devenant l'élément distinctif de la pièce et en le déterminant : elle lance un fort message d'exclusivité.

Der Schreibtisch ERACLE in der Lederausführung, hier in der Zusammenstellung mit dem Stuhl ALMA in gleicher Ausführung, verleiht dem Chefzimmer ein prestigeträchtiges Aussehen und wird damit ein bedeutendes und bestimmendes Element des Büroraumes und transportiert so in entscheidender Art und Weise Exklusivität.

La mesa de dirección ERACLE, revestida en cuero y combinado aquí con la silla ALMA en el mismo acabado, proporciona el máximo prestigio al estudio direccional y se convierte en elemento principal del ambiente determinando con carácter su gran exclusividad.



16



17

ERACLE



18



19



ERACLE

ERACLE

I contenitori ad ante scorrevoli DEDALO rivestiti in essenza di legno, con anta cieca o in metacrilato colorato, sono dotati di profili in alluminio anodizzato che permette una comoda presa. L'armadio direzionale si evolve verso soluzioni razionali e funzionali, ma dal confort domestico.

The DEDALO storage units with sliding doors faced with wood finish - plain door or coloured methacrylate door - are equipped with anodized aluminium profiles that provide an easy grip. The executive cupboard provides rational and functional solutions, but includes home comforts.

Les portes coulissantes des éléments DEDALO revêtus en essence de bois, peuvent être pleines ou en méthacrylate coloré et sont dotées de profils en aluminium anodisé permettant une prise aisée. L'armoire directionnelle se tourne vers des solutions rationnelles et fonctionnelles mais avec un confort domestique.

Das Schranksystem DEDALO mit Schiebetüren und Holzverkleidung, als Volltür oder mit farbigem Metacrylat, sind mit einem Profil aus eloxiertem Aluminium versehen, das einen bequemen Griff erlaubt. Das Schranksystem im Chefzimmer wurde in Hinblick auf Rationalität und Funktionalität weiterentwickelt, jeweils unter Berücksichtigung eines wohnlichen Komforts.

Los contenedores de puertas correderas DEDALO revestidos en madera, con puerta maciza o de metacrilato coloreado, están dotados de perfiles de aluminio anodizado que permiten un cómodo asimiento. El armario direccional evoluciona hacia soluciones racionales y funcionales, pero de un gran confort doméstico.



22



23



ERACLE

ERACLE



26



27

ERACLE



ERACLE



ERACLE

Nei tavoli riunione ERACLE esprime tutta l'autorevolezza del proprio design. Soddisfa a pieno le esigenze di una sala meeting capace di accogliere i propri ospiti con raffinatezza, eleganza e calore, grazie alla confortante presenza del legno abbinata a uno stile unico e innovativo.

ERACLE meeting tables stand out with their striking design. They fully meet the requirements of a meeting room capable of welcoming its guests with refinement, elegance and warmth, thanks to the comforting presence of wood combined with unique and innovative style.

Avec ses tables de réunion, le modèle ERACLE exprime tout le prestige de son design. Il satisfait pleinement aux exigences d'une salle de meeting capable d'accueillir les participants avec raffinement, élégance et chaleur, grâce à la présence réconfortante du bois allée à un style unique et innovant.

In den Konferenztischen der Linie ERACLE zeigt sich die Maßgeblichkeit des eigenen Designs. Sie genügen den höchsten Ansprüchen eines Konferenzraumes, in dem die Gäste in vornehmer Eleganz und Wärme empfangen werden – dank der Kombination von wärmespendendem Holz und dem einzigartigen und innovativen Stil.

En las mesas de reunión ERACLE expresa toda la autoridad de su propio diseño. Gracias a la confortante presencia de la madera combinada con un estilo único e innovador, consigue satisfacer plenamente las exigencias de las salas de reuniones, haciendo que resulten capaces de acoger a sus participantes con distinción, elegancia y calor.



32



33



ERACLE

ERACLE



ERACLE

Ai profili in alluminio della struttura di ERACLE, giuntati tra loro a 45°, vengono agganciati accessori quali portaCPU e i cestelli a cui collegare le vertebre per l'elettrificazione verticale.

Accessories are fastened to the aluminium profiles on the ERACLE frame, with 45° corners, such as a CPU unit and trays for connection to the cable ties for vertical electrical connection.

Les accessoires comme le support de l'unité centrale et les paniers auxquels il est possible de relier les vertèbres pour l'électrification verticale, sont accrochés aux profils en aluminium de la structure d'ERACLE, assemblés à 45°.

An die Aluminiumprofile des Gestells der Linie ERACLE, die in einem Winkel von 45 Grad zusammengefügt sind, wird der Computertträger angekoppelt, ebenso wie die senkrechten Kabelführungssysteme zur Stromversorgung.

En los perfiles de aluminio de la estructura de ERACLE unidos entre sí a 45° se fijan los distintos accesorios, como el alojamiento para PC y los cestos en los que se conectan las vértebras para la electrificación vertical.



ERACLE

Struttura in alluminio
Struttura in legno Rovere Chiaro
Struttura in legno Rovere Scuro
Struttura rivestita in cuoio
Basamento rivestito alluminio

Aluminium frame.
Light Oak wood frame.
Dark Oak wood frame.
Hide-coated frame.
Aluminium-coated base.

Structure en aluminium.
Structure en bois finition chêne clair.
Structure en bois finition chêne foncé.
Structure revêtue en cuir.
Piètement revêtu en aluminium.

Aluminiumgestell
Gestell in Eiche hell
Gestell in Eiche dunkel
Gestell mit Lederverkleidung
Träger mit Aluminiumbeschichtung.

Estructura de aluminio.
Estructura de madera de roble claro.
Estructura de madera de roble oscuro.
Estructura revestida en cuero.
Base revestida en aluminio.



Strutture - Boîtes - Structures - Kapseln - Estrucuras

Aluminio
Aluminum
Aluminium
Alumínio

Legni - Woods - Bois - Mader

Rovere chiaro
Light oak
Chêne clair
Helles Eichenholz
Roble claro

Rovere scuro
Dark oak
Chêne foncé
Dunkles Eichenholz
Roble oscuro

Griffati - Colors - Grifados - Grifados

Griffato bianco
Embossed White
Gaufri blanc
Matt Lackier Weiss
Griffado blanco

Griffato Moka
Embossed Mocha
Gaufri Mokka
Matt Lackier Mokka
Griffado Moka

Griffato Indigo
Embossed Indigo
Gaufri Indigo
Matt Lackier Indigo
Griffado Indigo

Griffato Rubato
Embossed Ruby
Gaufri Rubato
Matt Lackier Rubato
Griffado Rubato

Griffato Coda
Embossed Line green
Gaufri Verde Coda
Matt Lackier Zitröngrün
Griffado Verde Coda

Griffato Argento
Embossed Silver
Gaufri Argent
Matt Lackier Silber
Griffado Plata

Griffato nero
Embossed black
Gaufri noir
Matt Lackier schwarz
Griffado negro

Griffato rosso 1°
Embossed red 1°
Gaufri rosso 1°
Matt Lackier Rot 1°
Griffado rojo 1°

Cuoio - Leather - Cuero - Leder - Couro

Cuoio bianco
White leather
Cuir blanc
Weiß Lederbeleg
Couro branco

Cuoio nero
Black leather
Cuir noir
Schwarz Lederbeleg
Couro negro

Cuoio tondo di mare
Beach leather
Cuir de la mer
Strandfarbiges Lederbeleg
Couro marinho escuro

Cuoio alluminio
Aluminum leather
Cuir aluminium
Aluminiumfarbiges Lederbeleg
Couro alumínio

Cuoio arancione
Orange leather
Cuir orange
Orangefarbiges Lederbeleg
Couro laranja

Piani - Shelves - Plans - Platten - Superfícies

Aluminio
Aluminum
Aluminium
Alumínio

Legni - Woods - Bois - Mader

Rovere chiaro
Light oak
Chêne clair
Helles Eichenholz
Roble claro

Rovere scuro
Dark oak
Chêne foncé
Dunkles Eichenholz
Roble oscuro

Griffati - Colors - Grifados - Grifados

Griffato bianco
Embossed White
Gaufri blanc
Matt Lackier Weiss
Griffado blanco

Griffato Moka
Embossed Mocha
Gaufri Mokka
Matt Lackier Mokka
Griffado Moka

Griffato Indigo
Embossed Indigo
Gaufri Indigo
Matt Lackier Indigo
Griffado Indigo

Griffato Rubato
Embossed Ruby
Gaufri Rubato
Matt Lackier Rubato
Griffado Rubato

Griffato Coda
Embossed Line green
Gaufri Verde Coda
Matt Lackier Zitröngrün
Griffado Verde Coda

Griffato Argento
Embossed Silver
Gaufri Argent
Matt Lackier Silber
Griffado Plata

Griffato nero
Embossed black
Gaufri noir
Matt Lackier schwarz
Griffado negro

Griffato rosso 1°
Embossed red 1°
Gaufri rosso 1°
Matt Lackier Rot 1°
Griffado rojo 1°

Cuoio - Leather - Cuero - Leder - Couro

Cuoio bianco
White leather
Cuir blanc
Weiß Lederbeleg
Couro branco

Cuoio nero
Black leather
Cuir noir
Schwarz Lederbeleg
Couro negro

Cuoio tondo di mare
Beach leather
Cuir de la mer
Strandfarbiges Lederbeleg
Couro marinho escuro

Cuoio alluminio
Aluminum leather
Cuir aluminium
Aluminiumfarbiges Lederbeleg
Couro alumínio

Cuoio arancione
Orange leather
Cuir orange
Orangefarbiges Lederbeleg
Couro laranja

Scatole - Boxes - Boîtes - Kisten - Caixas

Aluminio
Aluminum
Aluminium
Alumínio

Legni - Woods - Bois - Mader

Rovere chiaro
Light oak
Chêne clair
Helles Eichenholz
Roble claro

Rovere scuro
Dark oak
Chêne foncé
Dunkles Eichenholz
Roble oscuro

Griffati - Colors - Grifados - Grifados

Griffato bianco
Embossed White
Gaufri blanc
Matt Lackier Weiss
Griffado blanco

Griffato Moka
Embossed Mocha
Gaufri Mokka
Matt Lackier Mokka
Griffado Moka

Griffato Indigo
Embossed Indigo
Gaufri Indigo
Matt Lackier Indigo
Griffado Indigo

Griffato Rubato
Embossed Ruby
Gaufri Rubato
Matt Lackier Rubato
Griffado Rubato

Griffato Coda
Embossed Line green
Gaufri Verde Coda
Matt Lackier Zitröngrün
Griffado Verde Coda

Griffato Argento
Embossed Silver
Gaufri Argent
Matt Lackier Silber
Griffado Plata

Griffato nero
Embossed black
Gaufri noir
Matt Lackier schwarz
Griffado negro

Griffato rosso 1°
Embossed red 1°
Gaufri rosso 1°
Matt Lackier Rot 1°
Griffado rojo 1°

Cuoio - Leather - Cuero - Leder - Couro

Cuoio bianco
White leather
Cuir blanc
Weiß Lederbeleg
Couro branco

Cuoio nero
Black leather
Cuir noir
Schwarz Lederbeleg
Couro negro

Cuoio tondo di mare
Beach leather
Cuir de la mer
Strandfarbiges Lederbeleg
Couro marinho escuro

Cuoio alluminio
Aluminum leather
Cuir aluminium
Aluminiumfarbiges Lederbeleg
Couro alumínio

Cuoio arancione
Orange leather
Cuir orange
Orangefarbiges Lederbeleg
Couro laranja

Scatole - Boxes - Boîtes - Kisten - Caixas

Aluminio
Aluminum
Aluminium
Alumínio

Legni - Woods - Bois - Mader

Rovere chiaro
Light oak
Chêne clair
Helles Eichenholz
Roble claro

Rovere scuro
Dark oak
Chêne foncé
Dunkles Eichenholz
Roble oscuro

Griffati - Colors - Grifados - Grifados

Griffato bianco
Embossed White
Gaufri blanc
Matt Lackier Weiss
Griffado blanco

Griffato Moka
Embossed Mocha
Gaufri Mokka
Matt Lackier Mokka
Griffado Moka

Griffato Indigo
Embossed Indigo
Gaufri Indigo
Matt Lackier Indigo
Griffado Indigo

Griffato Rubato
Embossed Ruby
Gaufri Rubato
Matt Lackier Rubato
Griffado Rubato

Griffato Coda
Embossed Line green
Gaufri Verde Coda
Matt Lackier Zitröngrün
Griffado Verde Coda

Griffato Argento
Embossed Silver
Gaufri Argent
Matt Lackier Silber
Griffado Plata

Griffato nero
Embossed black
Gaufri noir
Matt Lackier schwarz
Griffado negro

Griffato rosso 1°
Embossed red 1°
Gaufri rosso 1°
Matt Lackier Rot 1°
Griffado rojo 1°

Cuoio - Leather - Cuero - Leder - Couro

Cuoio bianco
White leather
Cuir blanc
Weiß Lederbeleg
Couro branco

Cuoio nero
Black leather
Cuir noir
Schwarz Lederbeleg
Couro negro

Cuoio tondo di mare
Beach leather
Cuir de la mer
Strandfarbiges Lederbeleg
Couro marinho escuro

Cuoio alluminio
Aluminum leather
Cuir aluminium
Aluminiumfarbiges Lederbeleg
Couro alumínio

Cuoio arancione
Orange leather
Cuir orange
Orangefarbiges Lederbeleg
Couro laranja

- Le finiture contenute nel presente catalogo sono puramente indicative e non sono di riferimento per le forniture del prodotto.
- Due to the printing process, finishes shown in this catalogue are for illustration only. The finish on the final item may differ slightly from the printed illustration.
- Les finitions contenues dans ce catalogue ne sont pas contractuelles - les photos ne pouvant rendre la parfaite réalité.
- Die Farbwiedergabe dieses Kataloge kann aus drucktechnischen Gründen von den fertigen Produkten abweichen. Ebenso sind technische und konstruktive Änderungen zur Modell-Optimierung möglich.
- Los acabados contenidos en este catálogo son puramente indicativos y no son de referencia para los suministros del producto.